

## HISTOR

## AN ERMIT YAN GUERIN.

Var an ton ancien.

258004  
11

CHRISTENIEN devot d'ar Verc'hes,  
 Evidomp oll advocades,  
 Clêvit un histor manifiq,  
 Approuvet mad hac otantiq.

Clêvet oc'h eus, me voar ervad,  
 Comz eus a Vontagn Montserrat,  
 Eur plaç dediet d'ar Verc'hes,  
 En eê, en douar rouanes.

Peder leo anter contet mat  
 A zo d'ober tro Montserrat,  
 Eur montagn a ur men antier,  
 Admirabl en e huelder.

Evit e situation  
 Zo sez leo-anter diouz Barcelon :  
 Me gred n'en deus var an douar  
 Un all hac a ve desi par.

Rac var ar men-mâ, ententet,  
 A bep seurt louzou zo cavet :  
 Fourdilis, ros ha pep seurt plant,  
 En hân, er gouân fleurissant.

Eno guechall, eme ar scrit,  
 Approuvêt e oa un ermit,  
 E hano voa Breur Yan Guerin,  
 Un den vertuzus ha divin.

Eno en doa un ermitaeh,  
 Mae ur c'havarn evit partach,  
 Ar grizou louzou evit boued,  
 Evit guele douar caled.

Continuel en orêson,  
 Yuniou ha meditation;  
 E nep fêçon an den santel  
 Na gommette pec'het marvel.

Mes an diaoul zo e pep tremen  
 O clasq tenti ar gristenien,  
 Finessaou a invantas,  
 Ha dre bere en decevas.

Furmi a ra gant dilijanç  
 Ur c'havarn all en apparanç,  
 Ha qemeret dre illuzion  
 Habit un ermit a fêçon.

Monet a ra da zaludi  
 Breur Yan Guerin betec e di,  
 Da ober dezân compliment  
 Dre gomzou caer hac eloqant.

Bonjour deoc'h dre guîr amour,  
 Va breur Doue, eme an traitour;  
 Amezeyen omp tost meurbet,  
 Ha biscoas n'oam en em velet.

Mes da vijen, me en assur,  
 Ni a guemero plijadur  
 D'en em darempredi alies.  
 Hac o conferi assambles.

An autrou Comt a Varcelon  
 En devoa ur verc'h a fêçon,

Hac en em gave possedet  
 D'ar poent-se gant an drouc-speret.

D'ar plaç sanctel e oue goestlet,  
 Ha gant iud devot bisitet,  
 Ha conjuret an ærouent,  
 En avis e gass en e hent  
 Evit peden nac orêson,  
 Offrançou na supplication ,  
 Ne vijent bijen deut a ben  
 Da zelivra ar femelen.

Mes an diaoul n'allas qet nac'h ,  
 A gomzas dre c'homzou ar plac'h ,  
 Hac a lavaras evellen ,  
 Publicamant e ber termen.

Breur Yan Guerin zo ermit mat ,  
 A zo o chom e Montserrat ,  
 Hac a zo mignon da Zoue ;  
 Dre ma er servich nos ha de.

Mar cassit ho merc'h davitân ,  
 Ha mar chom uao deves gantân ,  
 En oblijo , dre e beden ,  
 Da zilézel ar femelen.

Mes ma ne achu an uaovet ,  
 Me en tou deoc'h hac a bromet ,  
 Sur e retourning adare ,  
 Hac e zourmantin a nêve.

Ar C'homt an dra-se pa glêvas ,  
 A bartias gant un trein bras ,  
 Da gass e verc'h da Vontserrat ,  
 D'e fresanti d'an ermit mat.



Goude m'en d'oa en saludet,  
 Hac e verc'h deàn presantet,  
 En er supplias humblamant  
 Da gonjuri an ærouant.

Incontinant Breur Yan Guerin  
 A stouas prest var e zaoulin ,  
 Da regeti a vir galon  
 Asistanç ouz Roue au tron:

Goude m'en devoa conjuret  
 Breur Yan Guerin an drouc-speret ,  
 Gant mez ha gant confusion  
 E sortias an ampoeson.

Ar c'homt hac e gompagnuez ,  
 Ha Breur Yan Guerin assambles ,  
 A rentas graçou da Zoue ,  
 Ha da Rouanes an æle.

An autrou Comt a supplias  
 Breur Yan Guerin gant instanç vras ,  
 Da viret e verc'h un naovet ,  
 D'e chonfirma e graç parfet.

An ermit mat n'em excusas ,  
 D'an autrou Comt a respondas  
 N'en devoa qet a diegues  
 Da loja eur seurt compagnunes.

Salocroas , eme an autrou ,  
 Nemet hi hepqen a chomo ;  
 Ni yélo da draon ar mene ,  
 Qe na vo achu an nao dez.

An ermit er c'homangamant  
 En e instruas puissamant :

Mes e guenet hac e fêçon  
 O deus anflamet e galon.  
 Gaut an tân a goncupissanç ,  
 N'en deus repos nac assuranç ,  
 Ma sorti en espet mont quit ,  
 Ma rencontras ar fos ermit.

Ma contas dezàn prontamant  
 E voa en poan hac en tourmant ,  
 Hac e guelloc'h gantân quitat ,  
 Rac e speret n'alle mui pad.

Nonpas , eme ar fos ermit ,  
 N'o qelennoàn qet da vont quit :  
 Retordit , stourmit constamant  
 Ous a laçou an ærouant.

Sant Anton , a ouzoc'h ervat ,  
 A oa devot hac ermit mat ;  
 Hac a zo bet alies tentet ,  
 Ha bepret en deus resistet.

Er Scritur memes eo lavaret :  
 Mar fell deomp beza curunet ,  
 E rencomp bepret combati  
 Pa zeu an drouc æl d'hon tenti.

Senti a ra ouz e avis ,  
 Ha retorn a ra var e c'his ;  
 Mæs selaou ar plac'h yaouanq  
 En rent adarre languissant.

Eun nosves e oe qen tentet ,  
 Ma oue gantân disenoret ,  
 Ha commetet fallagries ;  
 En despet d'e oll santeles.



Pa en devoa grêt ar pec'het,  
 Hac e bassjon contantet,  
 E teu dezân ar repantanç,  
 Hac eur remors a gonsianç.

Retorn a ra c'hoas da gavet  
 Ar faos ermit, ha da laret  
 En devoa grêt fallagries,  
 Hac e c'houlen qelennadures.

Me lavar dit, eme eguile,  
 Pa ouezo ar C'homt an drase  
 A laqaï pront da zistruja  
 Ha da güittât eus ar bed-mâ.

Va c'hred, eme ar faos ermit,  
 Las-hi buan hac achap quït,  
 Ha cuz-hi eun tu a goste.  
 Elec'h na ouezo den doare.

Senti a ra : gant e gontel  
 E troc'h gousoung an demêzel,  
 Neuze en dens-hi enterret  
 Elec'h bigen ne vize cavet.

Incontinant ar faos ermit  
 Eus e grim a ra ar recit,  
 Hac e teu d'ober goab aneân,  
 Incontinant o tispparissân.

Ar paour qæs a oe estonet  
 O velet ervat voa tromplet,  
 Penaos e oa an drouc-speret  
 D'e drompla en em dransformet.

E galon leun a huanad  
 An daëlou en e zaoulagad;

An hent da Rom a ra timat,  
Da anzao e grimou d'ar pab.

Ebars e Rom pa erruas,  
Comz gant ar pab a c'houennas;  
Ma oue roet dezàn antre  
Hep na fêçon na difficulte.

Da dreid ar pab en em dolas,  
Côves gantân a c'houennas;  
E grim en deveus anzavet,  
Ar pab en deveus-én absolvet.

Mes dezàn e oue ordrenet  
Ur binigen rust ha caled;  
Selaooit-i-oll, me ho ped,  
Biscoas e seurt n'oc'h eus clêvet.

Commandet oue dezàn gant ar pab  
Retorn da vontaga Montserrat,  
Var e barlochou neuze ractal,  
Equis un aneval brutal.

Chom a hed sez vloas evelse,  
Hep sellet james ouz an eô,  
Qen a zigueje ur buguel  
Da lavarat dezàn sevel.

Breur Yan Guerin a acceptas  
Ar binigen gant ur joa vrás:  
Var e zaou dorn hac e zaou droad  
E commanças hent Montserrat,

Me o lèz da gonsideri  
Pe seurt poan, fatic hac anui  
An ermit paour a andure,  
Oc'h ober hir hent evelse.



Neuze gant poan ec'h arruas ,  
 E binigen a guntinuas ;  
 Mes allas ! e zae a uzas ,  
 Gant an amzer , ma oa en noas .

Ar reun , ar bleo zo divoanet  
 Var e gorf , ma oue da velet  
 Evel un ours pe un oc'h goue ,  
 Qement er güele a estone .

An autrou Comt a Varcelon  
 A guemeras opinion  
 Evel inspiret gant Doue  
 Da vont d'ar montagn d'ar chasse .

Al livrini hac ar chass red  
 Gant ar c'havarn zo arruet .  
 Mes ne gredent nemet harzal  
 O velet ur sort aneval .

An dud dre ar brud zo redet ,  
 Hac oll e zint bet estonet ;  
 Mont unan aoeze gant spont  
 D'ober recit d'an autrou Comt .

Ar C'homt en deveus lavaret ,  
 Mar boa moyen e guemeret ,  
 Hep ober dezàn nep offanç  
 Hac e digass gant dilijanç .

Qemeret oue hep resistanç  
 Ha cunduet dirac noblanç ,  
 Rentet da velet d'an itron ,  
 E ty ar C'homt a Varcelon .

Er merchossi e oue leqet ,  
 Ha gant ur gorden oue staguet ,

Ha tolet dezàn da zébri  
 Tamou bara, evel d'eur c'hi.  
 Eun devez e oue preparet  
 E t'in autrou Comt ur banquet,  
 Ha conviet nombr a noblanc,  
 Evit ober rejouissanç.

Pa oant oc'h an dol azezet,  
 Ar compagnuez echoffet  
 E larjont digas var ar plaç  
 Dezo da velet ar sovach.

Eur vagueres a voa en ti  
 Gant eur buguel daou vis pe dri,  
 Hac a entreas er zal d'an ec'h,  
 Gant ar buguel-se var e brec'h.

Ar buguel er c'honsideras,  
 Ha distinctamant e lavaras :  
 Breur Yan Guerin, sao alesse,  
 Grêt eo da accord gant Dooe.

Incontinant an ermit mad  
 A zavas prest var e zaou droat,  
 Ar gompagnuez estonet,  
 A chomas pell-bras d'e velet.

Var e zaoulin en em laqas,  
 Dirac ar C'homt e lavaras :  
 Me eo Yan Guerin ar mechant,  
 Goas eguet barbar na tirant.

M'e meus ho merc'h disenoret,  
 Ha goude e meus-hi lazet;  
 Rac-se eta, grit varnòn justiq,  
 Prest oun da zouffr an oll suplic.



Dezàn ar C'homt a respondas  
 Gant douçter , hep aroganç vras :  
 Pa zout pardonnet gant Doue ,  
 Va mignon , me's pardon ive.

Incontinent an autrou mat  
 A eure prest digas dillat ,  
 Evel eun den a voa e grac ,  
 En devoa grêt pinijen vras.

Var ben eun daou deiz goude se ,  
 Ar C'homt , inspiret gant Doue ,  
 A zesiras a galon vat  
 Mont da visita Montserrat.

Hac a bedas da vont ganta  
 Breur Yan Guerin d'e asista ,  
 Ha disqués dezàn an andret  
 M'en devoa e verc'h enterret.

Breur Yan Guerin a voa contant ,  
 Hac a yas ganta promptamant ,  
 M'en em rentjont heb pell dale  
 Assamblamant var ar mene.

Pa voant erru , e tiscuesas  
 Breur Yan Guerin dezo ar plaç  
 M'en devoa ar verc'h enterret ,  
 Goude m'en devoa-hi lazet.

N'o devoa nebeudic toulet ,  
 An demêzel o deus cavet  
 En buez yac'h flam ha dispos ,  
 Hac hi quer rus ha boqet ros.

En e gouzoug e oa chommet ,  
 En andret ma oue egorjet

Ur meriq henvet oc'h hini  
Eun neuden a zeiz cramoazi.

An autrou Comt pa e güelas,  
Digant e verc'h a c'houennas,  
Petra ma oa c'hoas en bue,  
Ha pe seurt tourmant a zante.

En instant ma ouen egorjet,  
Ha diaraog em boa bepret  
Particulier devucion  
D'ar Verc'hez santel, va itron.

Hi e deveus va c'honservet  
Amàn hep santout poan ebet,  
Na naon, na sec'het, na tourmant,  
Dre c'hraç Doue an oll-buissant.

Deut ganèn, eme e zad dezi,  
Ha me laqaï ho temezi,  
M'ho laqaï eu ho plijadur,  
Gant eun den ha prudant ha for.

Salocroas,emezi,va zad,  
Dezir a meus mar be ho crat,  
E ve grêt amâ eur gouent  
E gloar da Rouantelez ar zænt.

Ma chommin a hed va bue  
Er plaç-mâ da veuli Doue,  
Da drugarecât hon Autrou  
Hag e Vam, eus o oll graçou.

An autrou Comt a acceptas  
Dezir e verc'h, hac a laqas  
Divar e goust heb retardamant,  
Sevel prompt, eno eur gouant.



Dont a reas hep pell dale  
 Merc'het devot a bep contre,  
 D'accompagnunecât merc'h ar C'homt,  
 O chasiete a brometjont.

Breur Yan Gueriu pareillamant  
 A lavaras e oa contant  
 Da dremen ar rest eus e vue  
 Da veza directour déze.

Eno en deus bet conduet  
 Eur vuez santel ha parfet;  
 Ha goude o buez mortel  
 E maint er joa eternel.

Va breudeur ha va c'hoareset,  
 A greis va c'halon me ho ped  
 Da veza devot d'ar Verc'hes,  
 En ên, en douar rouanes.

Nep a zo enni e fizianç  
 A ell beza en assuranç.  
 Biscoas nicun ebet collet  
 A guement er c'harje parfet.

Clêvet oc'h eus ur miracl bras,  
 Grêt amâ ganti dre e graç?  
 En andret un demezel guès  
 A voa bet dezi devodes.

Christenien devot m'ho suppli  
 Da veza devot da Vari  
 Ha dre e moyen hac asistanç  
 O pezo en ên recompanç. FIN.